

DC

VERTIGO

NO 11

АВГ 95

\$2,50 US

\$3,50 CAN

ДЛЯ  
ВЗРОСЛЫХ

# НЕВЕРИМЫЕ



*Sean '95*



## ЦАРСТВЕННЫЕ ЧУДОВИЩА

ГРАНТ MORRISON  
ДЖОН РИДЖУЭЙ





Я никогда не спрашиваю о мясе.

Тушки выглядят немного знакомыми и я предполагаю, что они могут быть чем угодно, но я никогда не спрашиваю.

Здесь вопросов не задают. Важно знать своё место.

Каждый день, три раза в день, я отвожу тележку в ту комнату. Никто другой за это не возьмётся.

Ключ это призма, призма это ключ. Не знаю, от чего ключ. Они научили меня держать её под правильными углами. Есть пять особых положений рук.

Я здесь вот уже шесть лет. Шесть лет, но я всё ещё чувствую, как волосы встают дыбом, когда я открываю эти двери. В ультрафиолетовом свете это выглядит как призрак комнаты.

Эта особая комбинация преломлённого света заставляет появляться пять испускающих колебания точек и, по моим наблюдениям, их взаимодействие заставляет зеркало открыться.

На самом деле я не понимаю, как это работает.

Я всегда вспоминаю фильмы Кокто. Поначалу так здорово наблюдать за тем, как стеклянная поверхность начинает мерцать и пульсировать, словно вуаль из бисера или капли падающего дождя.

А затем появляются уродливые звуки, грубые руки рвут вуаль.



И красавица пре-  
вращается  
в чудовище.



# ЦАРСТВЕННЫЕ ЧУДОВИЩА

ГРАНТ МОРРИСОН - СЦЕНАРИСТ • ДЖОН РИДЖУЭЙ - ХУДОЖНИК  
ДЭНИЭЛ ВОЦЦО - ЦВЕТ • КЛЕМ РОБИНС - ОФОРМЛЕНИЕ ТЕКСТА  
ДЖУЛИ РОТТЕНБЕРГ - ПОМ. РЕДАКТОРА • СТЮАРТ МУР - РЕДАКТОР  
НЕЗРИМЫЕ СОЗДАНЫ ГРАНТОМ МОРРИСОНОМ



Запах отвратителен и слышится шум из-за двери в зеркале; неугомонный антифон грохота и рёва. Я представляю себе женщин, в муках рождающих ужасные машины.



Должно быть, так звучат хоры в аду.

Мне всё равно, как выглядит этот мир, мир по ту сторону зеркала.



Хотя нет, мне не всё равно... Иногда я думаю о том, что бы меня ждало, если бы я прошёл сквозь него, словно Алиса...



Оно всегда делает одно и то же - скрючивается над тушей и извергает какую-то пенящуюся, едкую жижу, которая смягчает и разъедает мясо.



Как я и говорил, я единственный, кто осмеливается зайти сюда. Все остальные боятся.

Я знаю разницу между страхом и благоговением.

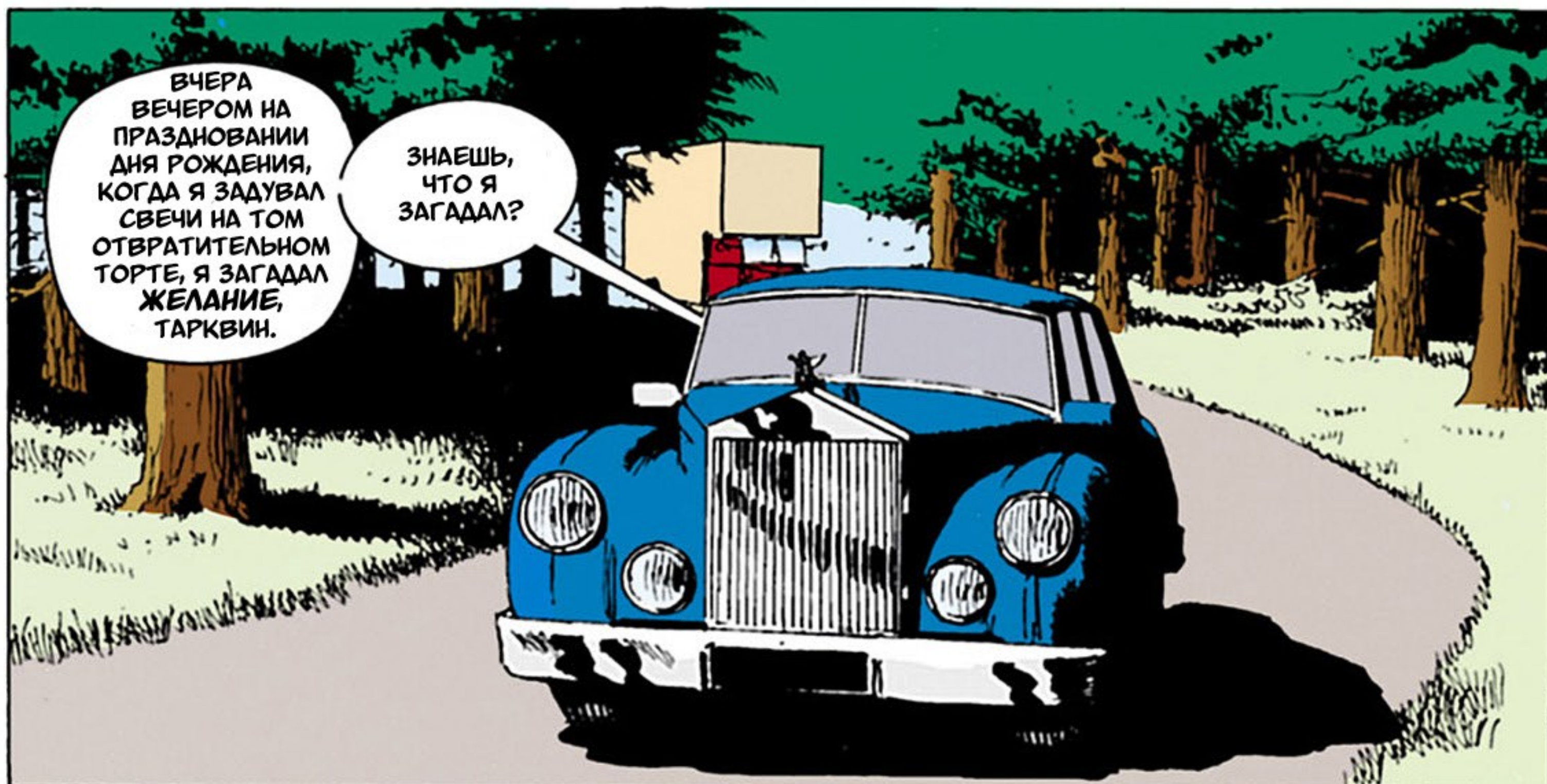


Оно вновь смотрело на меня сегодня. Что-то промелькнуло между нами - понимание и в своем роде признание.

Я начинаю думать, что я ему нравлюсь.







ВЧЕРА  
ВЕЧЕРОМ НА  
ПРАЗДНОВАНИИ  
ДНЯ РОЖДЕНИЯ,  
КОГДА Я ЗАДУВАЛ  
СВЕЧИ НА ТОМ  
ОТВРАТИТЕЛЬНОМ  
ТОРТЕ, Я ЗАГАДАЛ  
ЖЕЛАНИЕ,  
ТАРКВИН.

ЗНАЕШЬ,  
ЧТО Я  
ЗАГАДАЛ?



Я ЗАГАДАЛ, ЧТОБЫ В СКОРОМ ВРЕМЕНИ Я  
ОБНАРУЖИЛ СЕБЯ В ТИХОМ ПОДВАЛЬЧИКЕ, В ГЛУШИ,  
С ОГОЛЁННОЙ БРИТВОЙ В ОДНОЙ РУКЕ, ПАЯЛЬНОЙ  
ЛАМПОЙ В ДРУГОЙ, А КИНГ МОБ  
БЫЛ БЫ  
ПРИВЯЗАН  
К СТУЛУ  
ПЕРЕДО  
МНОЙ.



ДОМ ГАРМОНИИ УНИЧТОЖЕН,  
ДЕСЯТКИ НАШИХ ЛЮДЕЙ УБИТЫ, А  
ТЕПЕРЬ ЕЩЁ И НЕДАВНЕЕ ФИАСКО  
С ОРЛАНДО.

И ОНИ  
ДОБРА-  
ЛИСЬ ДО  
ЭТОЙ ТВАРИ  
МАКГОУЭНА  
РАНЬШЕ  
НАС.

УБЛЮДКИ!



НО ВЫ ЖЕ СКАЗАЛИ, ЧТО  
ОНИ ЛИШЬ МОШКИ, СЭР МАЙЛЗ.

Я ОТЧЁТЛИВО ПОМНЮ, КАК ВЫ  
ГОВОРИЛИ, ЧТО ОНИ МЕЛКИЕ  
МОШКИ, ПЫТАЮЩИЕСЯ  
УКУСИТЬ СЛОНА...

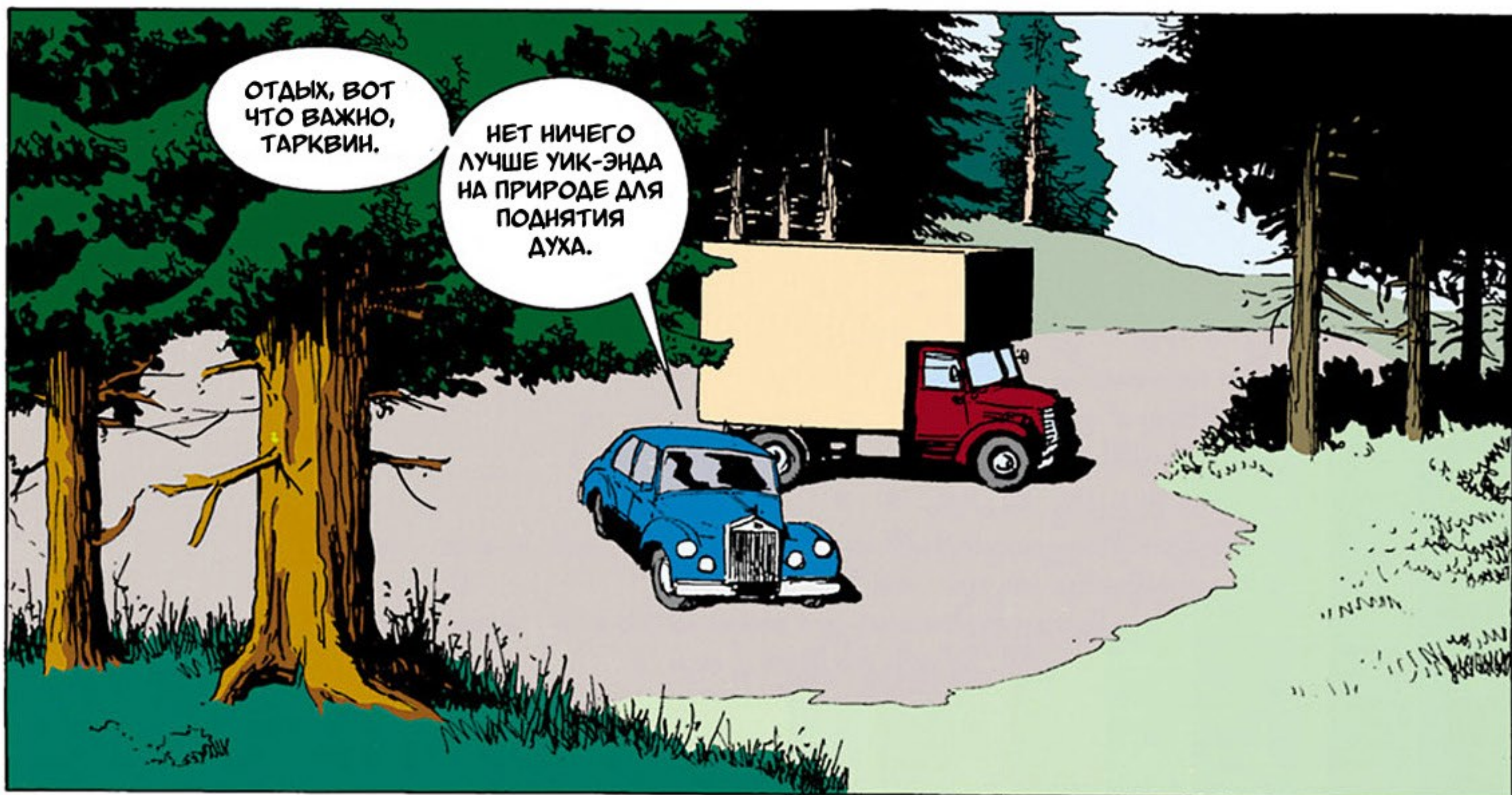
ХВАТИТ  
ПРИПОМИНАТЬ  
МНЕ СЛОВА,  
КОТОРЫЕ Я КОГДА-  
ТО ГОВОРИЛ,  
ТАРКВИН!  
БОЖЕ МОЙ!

НЕЗРИМЫЕ НЕ ТАК  
ВАЖНЫ. ПОСЛЕ ЭТИХ  
ВЫХОДНЫХ, ПОСЛЕ  
ПРЕДСТОЯЩЕЙ  
КОРОНАЦИИ, МИР  
ИЗМЕНИТСЯ.



МИР БЕЗ  
МОШЕК, А?





ОТДЫХ, ВОТ ЧТО ВАЖНО, ТАРКВИН.

НЕТ НИЧЕГО ЛУЧШЕ УИК-ЭНДА НА ПРИРОДЕ ДЛЯ ПОДНЯТИЯ ДУХА.



БЛАГОДАРИЮ ТЕБЯ, БОЖЕ, ЗА БЕДНЯКОВ, ВОТ ЧТО.

В ОХОТЕ НА ЭТИХ СУЩЕСТВ В ГОРОДЕ ЕСТЬ СВОЙ ШАРМ, НО ДЛЯ МЕНЯ НЕТ НИЧЕГО ЛУЧШЕ ВЫЕЗДА С ГОНЧИМИ.



БЫСТРО! ВЫЛАЗЬТЕ!

ПОШЛИ!



И ПОЖИВЕЙ ТАМ!




БОЖЕ! КАКИЕ ПОТРЕПАННЫЕ ЭКЗЕМПЛЯРЫ!


КАК УЖАСНО ВИДЕТЬ ТАКУЮ НЕУХОЖЕННОСТЬ И НЕБРЕЖНОСТЬ.

Я ЖДУ С НЕТЕРПЕНИЕМ, ЧТОБЫ ВНЕСТИ СВОЙ НЕБОЛЬШОЙ ВКЛАД В БОРЬБУ С БЕЗРАБОТИЦЕЙ В СТРАНЕ.







«Ходит множество легенд о чудовище замка Глэмис. Говорят, что только лорду Стратмору, его наследнику и управляющему известен его секрет».




«Из каждого окна вывесили полотенца в попытках найти потайную комнату, где, судя по слухам... содержалось в полной изоляции периодически рождавшееся в роду Стратморов чудовище-кровосос».



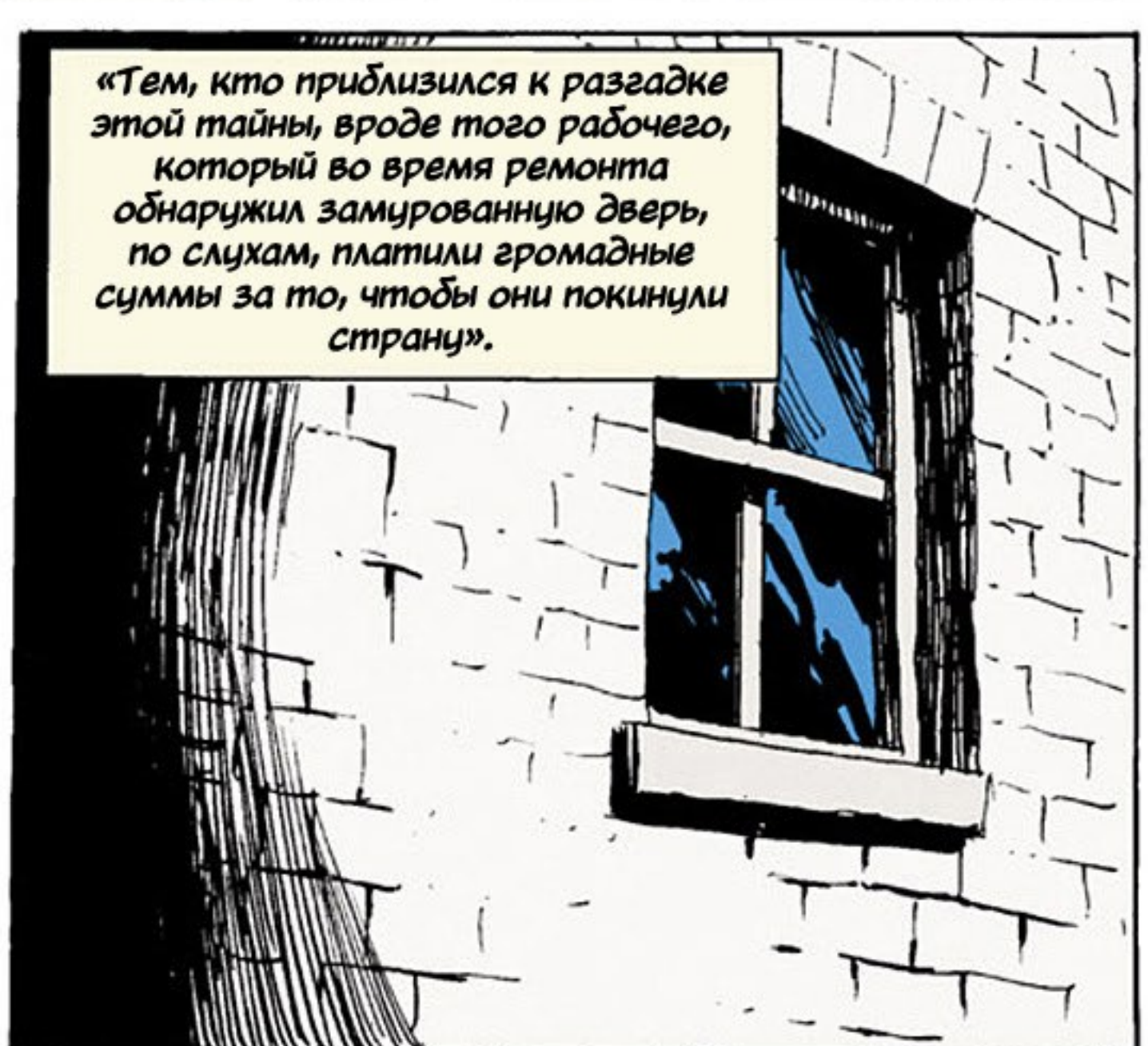
«Пятнадцатый граф, прапрадед королевы Елизаветы II, поговаривал: "Если бы вы знали природу этого секрета, вы бы пали на колени и благодарили Бога, что он не ваш", согласно легендам».




«В своей "Книге о привидениях" лорд Галифакс приводит удивительные обстоятельства вроде того, что в некоторых комнатах железные кольца, вмурованные в камни, были скрыты за коробами с углём, а слугам было приказано всегда держать их наполненными».




«А также он пишет о приснившейся жене архиепископа фигуре, прошедшей сквозь закрытую дверь Голубой Комнаты, которую также видели декан Брихина и провост Перта – и о других фигурах, замеченных горничной в Дубовой Комнате».




«Тем, кто приблизился к разгадке этой тайны, вроде того рабочего, который во время ремонта обнаружил замурованную дверь, по слухам, платили громадные суммы за то, чтобы они покинули страну».



«Недавно были опубликованы слова леди Элфинстоун, сестры королевы-матери, которая помнит, как, будучи маленькой девочкой, была напугана зловещей атмосферой в комнатах, где, как говорят, был убит Дункан...»



«Предполагается, что Глэмис – это сердце края фей...»



Из книги «Призрачная Британия» автора Энтони Д. Хипписли-Кокса (Рэйнбёрд/Хатчинсон, 1973 год)



Я ЗНАЛ С САМОГО НАЧАЛА, ЧТО ОНА НАМ НЕ ПОДОЙДЁТ, НО ЧТО Я МОГ ПОДЕЛАТЬ? ТЫ ХОРОШО ПРЕДСТАВЛЯЕШЬ СЕБЕ, КАК СЛОЖНО НАЙТИ ДЕВСТВЕННИЦУ ПО ИМЕНИ ДИАНА В НАШИ ДНИ?



ОНА НЕ ДОТЯГИВАЛА, ВИЛЛИ. ПОРОДА НЕ ПРОЯВИЛАСЬ.

ОНА ДОЛЖНА БЫЛА ОЛИЦЕТВОРЯТЬ МИФИЧЕСКУЮ ДИАНА, ПОНИМАЕШЬ, БОГИНЮ ЛУНЫ, ДЕВСТВЕННУЮ ОХОТНИЦУ, НО САМА КОНЦЕПЦИЯ БЫЛА ЗА ГРАНЬЮ ЕЁ ОГРАНИЧЕННОГО ПОНИМАНИЯ.

ЕЁ ПЕРВЕНЕЦ ДОЛЖЕН БЫЛ СТАТЬ «ЛУННЫМ ДИТЯТЕЙ», ВОПЛОЩЕННЫМ КОРОЛЁМ-ТЕНЬЮ ДЛЯ НОВОЙ АНГЛИИ, УЖАСАЮЩИМ МЕССИЕЙ ТЁМНОГО МИЛЛЕНИУМА.

ЧЕСТЬ ДЛЯ ЛЮБОЙ ЖЕНЩИНЫ, МАЙЛЗ!

ВОТ ЭТО УБОЙНАЯ КОЛЛЕКЦИЯ ОРУЖИЯ У ВАС ТУТ, СКАЖУ Я ВАМ!

ДА... Я... ВОЗМОЖНО, ВЫ...

ХВАТИТ ИГРАТЬ С ЭТОЙ ЧЁРТОВОЙ ШТУКОЙ, ТАРКВИН. ОНА ЗАРЯЖЕНА.

ТЫ УЖ ПРОСТИ ТАРКВИНА, ВИЛЛИ. ВСЕМ СВОИМ СУЩЕСТВОВАНИЕМ ОН НАСМЕХАЕТСЯ НАД ЭВОЛЮЦИОННОЙ ТЕОРИЕЙ ДАРВИНА, НО Я ДОЛЖЕН БЫЛ ПРИСТРОИТЬ ЕГО, ОКАЗАВ УСЛУГУ ЕГО ОЦУ.

В ЛЮБОМ СЛУЧАЕ, ВСЁ ЭТО В СТОРОНУ, У НАС ЗАКОНЧИЛИСЬ ЧЛЕНЫ КОРОЛЕВСКОЙ СЕМЬИ, ЭТО ОЧЕВИДНО. МЫ НЕ МОЖЕМ ЖДАТЬ, ПОКА МАЛЬЧИКИ ВЫРАСТУТ И НАЧНУТ РАЗМНОЖАТЬСЯ, ТАК ЧТО МЫ РЕШИЛИ ПРИБЕГНУТЬ К ЭКСТРЕННЫМ МЕРАМ.

И ТУТ... Э... МЫ ПУСТИМ В ХОД СЕМЕЙНУЮ ТАЙНУ? ДОЛЖЕН ПРИЗНАТЬСЯ, Я БУДУ СЧАСТЛИВ НАКОНЕЦ ПЕРЕСЕЛИТЬ ЭТО В ДРУГОЕ МЕСТО. ВОЗМОЖНО, КАК ТОЛЬКО ОНО УЙДЁТ, ВСЯ ДРУГАЯ ПАРАНОРМАЛЬНАЯ АКТИВНОСТЬ ПРЕКРАТИТСЯ. ВЫ ХОТЬ ИМЕЕТЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ О ТОМ, КАКОВО ЭТО - ЖИТЬ НАД ПОРТАЛОМ В ДРУГОЕ ИЗМЕРЕНИЕ?

ДА ГДЕ ЖЕ ЧЕРТИ НОСЯТ ЭТОГО СЛУГУ С ПОРТВЕЙНОМ?









Я вновь  
попытал-  
ся это  
сделать  
сегодня.



Я уже шесть лет здесь.  
У меня было так много  
шансов, но я всё ещё  
не могу сделать этого.  
Что со мной не так?

Шесть лет.  
Это случилось сразу  
же после расставания  
с Эммой. Когда убежала  
Кейт. Тот последний  
телефонный звонок.  
«Я НЕНАВИЖУ ТЕБЯ И Я  
НИКОГДА НЕ ВЕРНУСЬ!»

Шесть лет. Вот  
уж и правда под  
прикрытием.



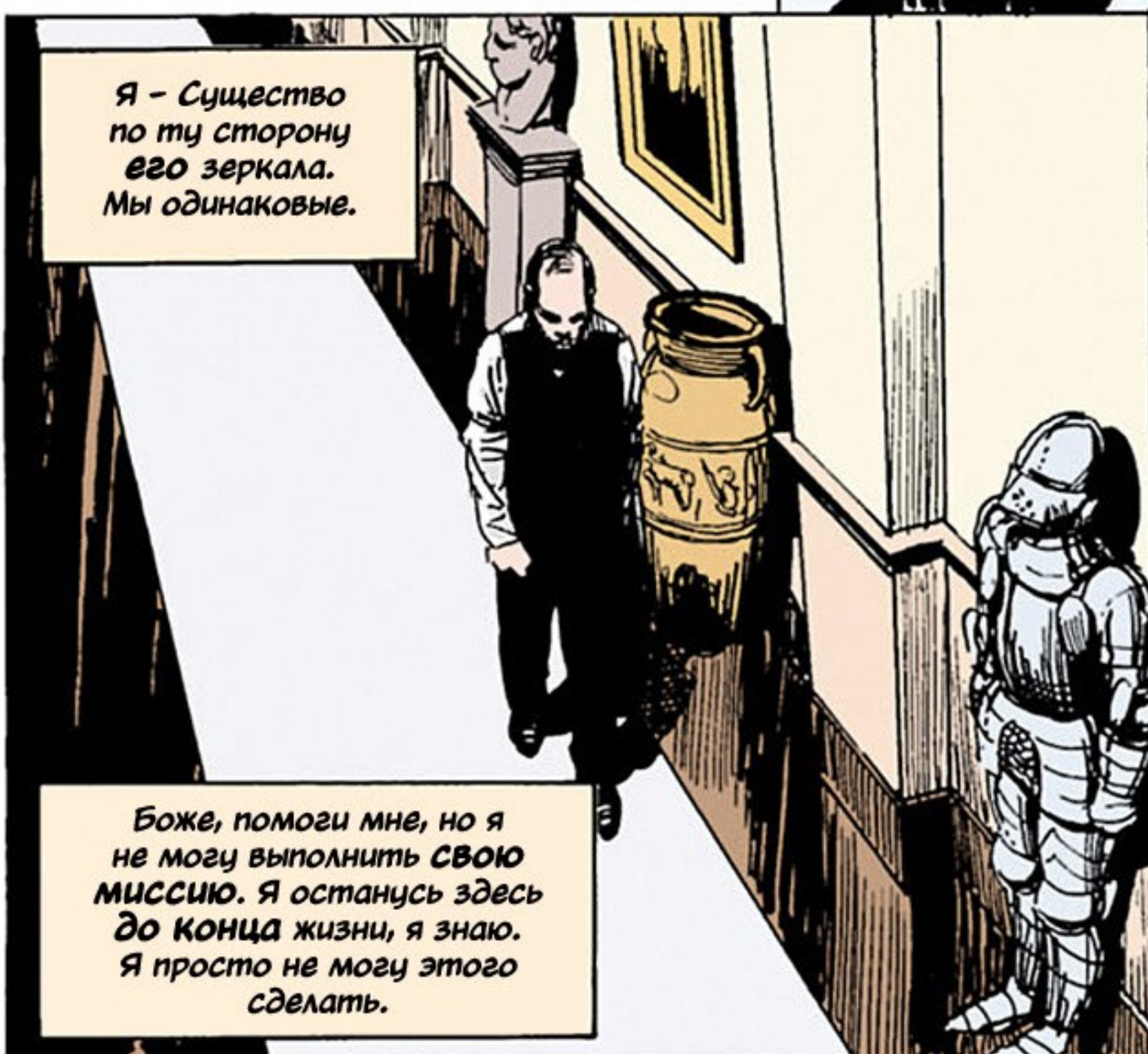
В следующем месяце будет два  
года со времени последнего  
разговора с Незримыми.

Тогда я пообещал, что сделаю это.  
Прошло два года, а я всё ещё здесь.  
Всё ещё здесь. Я с трудом могу  
вспомнить времена, когда я не был  
слугой.



Возможно, я наказываю себя за Кейт. Я не знаю.  
Возможно, нам с Эммой нужно было чуточку  
больше поста-  
раться, чтобы  
уладить всё.  
Возможно,  
когда я смотрю  
на Чудовище, я  
вижу лишь ещё  
одно смятённое  
и загнанное соз-  
дание, такое,  
как я сам.

Мне жаль  
его.



Я - Существо  
по ту сторону  
его зеркала.  
Мы одинаковые.

Боже, помоги мне, но я  
не могу выполнить СВОЮ  
МИССИЮ. Я останусь здесь  
до конца жизни, я знаю.  
Я просто не могу этого  
сделать.



Я не могу  
убить  
Чудовище.

Мне жаль  
его. Я думаю,  
я нравлюсь  
ему.

Я не  
могу его  
убить.













ЧТО ЭТО  
ТЫ ЧИТАЕШЬ,  
ДЭС?



УЖАСТИК. Я ПОЧТИ ЧТО ЗАКОНЧИЛ.

ОН ПРО  
ОБОРОТНЕЙ,  
ДЖЕРЕМИ.  
ХОРОШИЙ.  
ЭТО ОДНА ИЗ  
ТЕХ КНИГ, КОГДА  
ТЫ ДО ПОСЛЕД-  
НЕГО НЕ ЗНА-  
ЕШЬ, КТО  
ПОБЕДИТ.

ХА!

КОМУ НУЖНЫ  
УЖАСТИКИ В  
ТАКОМ МЕСТЕ?



БЕДНЫЕ  
ПРИДУРКИ.

ЧТО ОНИ  
БУДУТ С НИМИ  
ВСЕМИ ДЕ-  
ЛАТЬ?

НЕ МОЕГО УМА  
ДЕЛО. Я ЗНАЮ СВОЁ  
МЕСТО. НЕ ВИДЕТЬ  
ЗЛА, НЕ СЛЫШАТЬ ЗЛА,  
НЕ ГОВОРИТЬ О ЗЛЕ.  
МНЕ ПЛАТЯТ ЗА ТО, ЧТОБ  
Я ДЕЛАЛ СВОЮ РАБО-  
ТУ И НЕ ЗАДАВАЛ  
ВОПРОСОВ. ВОТ  
КАК Я ЭТО ВИЖУ.

ЕГО СВЕТОСТЬ  
ДОВЕРЯЕТ НАМ И МЫ  
НИКОГДА НЕ ДОЛЖНЫ  
ЗЛУПОТРЕБЛЯТЬ ЕГО  
ДОВЕРИЕМ.



ДАВАЙ ПОСМОТРИМ НА ЭТО ТАК,  
ПО КРАЙНЕЙ МЕРЕ ИХ ХОРОШО  
КОРМЯТ И У НИХ ЕСТЬ ГДЕ  
ПОСПАТЬ - ВСЯКО БОЛЬШЕ, ЧЕМ  
ТО, К ЧЕМУ ОНИ ПРИВЫКЛИ.

ОНИ ДОЛЖНЫ  
БЫТЬ БЛАГОДАРНЫ.  
ЭТО ЛУЧШЕ, ЧЕМ УМИРАТЬ  
ВОЗЛЕ ДВЕРИ КАКОГО-  
НИБУДЬ МАГАЗИНА.

ПОЛАГАЮ, ДА.



СЮДА!

РАДИ БОГА, ЧТО  
ПРОИСХОДИТ? МЫ  
НЕ СДЕЛАЛИ НИЧЕГО  
ПЛОХОГО!

ЭТО НЕПРА-  
ВИЛЬНО! ВЫ  
ДОЛЖНЫ ВЫ-  
ПУСТИТЬ НАС  
ОТСЮДА! У НАС  
ЕСТЬ ПРАВО НА  
ТЕЛЕФОННЫЙ  
ЗВОНОК!



ПРОСТИТЕ. Я НИЧЕМ  
НЕ МОГУ ПОМОЧЬ.

НО ЧТО БУДЕТ С НАМИ?  
ЭТО ПРОТИВОЗАКОННО!

ЧТО СЛУЧИЛОСЬ  
С ЭНДИ СЕГОДНЯ  
УТРОМ?









«Я МОГУ ВСЁ ИСПРАВИТЬ. Я СОБИРАЮСЬ ВСЁ ИСПРАВИТЬ. КЕЙТ В ГРУППЕ, НА КОТОРУЮ ОНИ СОБИРАЮТСЯ ОХОТИТЬСЯ СЕГОДНЯ. НО Я СОБИРАЮСЬ ВЫТАЩИТЬ ЕЁ. К ЗАВТРАШНЕМУ ВЕЧЕРУ МЫ БУДЕМ СНОВА СВОБОДНЫ И ВМЕСТЕ».



«НО ПРЕЖДЕ Я СДЕЛАЮ ТО, РАДИ ЧЕГО Я ПРИШЕЛ СЮДА; ЗАВТРА УТРОМ Я УБЬЮ ЧУДОВИЩЕ...»

ЗАХВАТЫВАЮЩЕЕ ЧТИВО.

ЭТОТ МУЖЧИНА, САТТОН, БЫЛ ЗАВЕРБОВАН НЕЗРИМЫМИ В 1988 ГОДУ, ЗДЕСЬ ОН НАЧАЛ РАБОТАТЬ В 1989 ГОДУ, И МЫ ТОЛЬКО СЕЙЧАС ОБНАРУЖИЛИ, ЧТО ОН РАБОТАЕТ НА НЕЗРИМЫХ?

БОЖЕ МИЛОСТИВЫЙ, ВЫ ХОТЬ ПРЕДСТАВЛЯЕТЕ, КАКОЙ ВРЕД ОН МОГ НАНЕСТИ, НЕ БУДЬ ОН ТАКИМ БЕСХАРАКТЕРНЫМ?



НУ, МЫ НАБЛЮДАЛИ ЗА НИМ В ТЕЧЕНИЕ ЧЕТЫРЁХ МЕСЯЦЕВ...

КТО БЫ МОГ ПОДУМАТЬ, ЧТО ОН БУДЕТ НАСТОЛЬКО ТУП, ЧТОБЫ ЗАВЕСТИ ДНЕВНИК СПУСТЯ СТОЛЬКО ВРЕМЕНИ?



ОН ХОТЕЛ, ЧТОБЫ МЫ НАШЛИ ЕГО. ОЧЕВИДНО, У НЕГО ЖАЛКИЙ СИНДРОМ МУЧЕНИКА. ОН ВИДИТ СЕБЯ В РОЛИ ТРАГИЧЕСКОГО ГЕРОЯ, СТРАДАЮЩЕГО ОТ УГРЫЗЕНИЙ СОВЕСТИ.

ВОТ ПОГАНЬ! ОН ТРУС, ОТЧАЯННО НАДЕЮЩИЙСЯ, ЧТО КТО-ТО ПОЙМАЕТ И НАКАЖЕТ ЕГО ЗА ВСЕ ВЕЩИ, КОТОРЫЕ ОН СДЕЛАЛ НЕПРАВИЛЬНО В СВОЕЙ ЖАЛКОЙ ЖИЗНИ.



ХА!

ОН СЧАСТЛИВЧИК, У КОТОРОГО СБЫВАЮТСЯ МЕЧТЫ!



НУ, ИГРА НАЧАЛАСЬ?





СЛУШАЙ, Я ВАМ СКАЗАЛ. УБЕГАЙТЕ.

ЕСЛИ ВЫ ХОТЬ ЧТО-ТО СООБРАЖАЕТЕ, НАЧИНАЙТЕ УБЕГАТЬ ПРЯМО СЕЙЧАС. НЕКОТОРЫМ УДАСТЯ ДОБЕЖАТЬ ДО ДОРОГИ.

Я НЕ СОБИРАЮСЬ НИКУДА БЕЖАТЬ. Я НЕ ВЕРЮ В ЭТО! Я ТРЕБУЮ ТЕЛЕФОННЫЙ ЗВОНОК!

ТО ЕСТЬ, КАКОГО ЧЁРТА ТУТ ПРОИСХОДИТ? У НАС ЕСТЬ ПРАВА!



Я НЕ САВИНУСЬ С...



ЭТО СЕМЕЙНАЯ ТАЙНА?

ЭТО РЕЗУЛЬТАТ ПЕРВОЙ ПОПЫТКИ СОЗДАТЬ ЛУННОЕ ДИТЯ КОРОЛЕВСКОЙ КРОВИ ДВА СТОЛЕТИЯ НАЗАД. ТЕЛО И МОЗГ МЛАДЕНЦА БЫЛИ ИСКАЖЕНЫ ПОД ДАВЛЕНИЕМ ЭМАНАЦИЙ ДРУГИХ ИЗМЕРЕНИЙ, КОТОРЫЕ ОНИ ДОЛЖНЫ БЫЛИ УДЕРЖИВАТЬ.

И ВСЁ ЖЕ ЭТО И ЕСТЬ ЗАКОННЫЙ ГРАФ СТРАТМОР И НАШ БУДУЩИЙ МОНАРХ.



ПОВТОРЮ ДЛЯ ТЕХ, КТО ПЛОХО СЛЫШИТ.

БЕГОМ!



ДА ЗАРРАВСТВУЕТ КОРОЛЬ.

А МЫ НА ОХОТУ, А?





ЧТО ПРОИСХОДИТ?

У НИХ У ВСЕХ ЕСТЬ РУЖЬЯ?

БЛИН, ЗАТКНИСЬ!

ПРОСТО БЕГИ!



ХАХ  
АХ



ЭТО НЕ МНЕ ТЫ...



КАКОГО ЧЁРТА!









ДАВАЙ, ПЭТЧ!

УФФ



БОЖЕ! МОЯ ЛОДЫЖКА!



ААОУУ!

ЧУТЬ НЕ СЛОМАЛ СЕБЕ...

ОЙ.



ПОДОЖДИ!

ПРОСТО...



О БОЖЕ.

НЕ ОБРАЩАЙ ВНИМАНИЯ.





МЫ ПЕРЕ-  
СЕЧЁМ РЕКУ  
ЗДЕСЬ!

А-ГА!



ДАВАЙ,  
ДЕТОЧКА!  
СКОРЕЕ!

Я НЕ  
МОГУ.

СМОТРИ.

ОНО  
ТАМ!



ЧТО  
ЭТО,  
ПАПА?

ХА.

ОНО ВЫГ-  
ЛЯДИТ ТАК  
СТРАННО БЕЗ  
ЭТОЙ РЯБИ ОТ  
ЗЕРКАЛА.



КЕЙТ,  
ПРОШУ  
ТЕБЯ. ОНО  
НЕ ТРОНЕТ  
МЕНЯ. Я ЗНАЮ,  
ОНО НЕ ТРОНЕТ  
НАС.



НЕ МОГУ...

ОНО  
УБЬЁТ  
НАС.

ОНО НЕ  
ТРОНЕТ МЕНЯ...  
ПРОШУ...





КЕЙТ,  
РАДИ  
БОГА!

ТЕ МУЖ-  
ЧИНЫ -  
УБИЙЦЫ!



КЕЙТ!  
ПРОШУ  
ТЕБЯ!



«ПРОШУ». ВЕЧНАЯ  
МОЛБА  
НИЗШИХ  
КЛАССОВ.

СЛЫХАЛ,  
ПАПА?

ТЫ -  
НИЗШИЙ  
КЛАСС.



ЧТО?

ТЫ НЕ КЕЙТ,  
ПРАВДА? ЭТО БЫЛА  
ЛОВУШКА. ТЫ  
ПОДСТАВИЛА  
МЕНЯ.

ТЫ НЕ  
КЕЙТ.

МНЕ ЖАЛЬ  
РАЗОЧАРОВЫВАТЬ  
ТЕБЯ, САТТОН.



БОЮСЬ, ЭТО  
ДЕЙСТВИ-  
ТЕЛЬНО ТВОЯ  
ДОЧЬ.

И ОНА ПРИСО-  
ЕДИНИЛАСЬ К НАМ  
УЖЕ ДОСТАТОЧНО  
ДАВНО.

КАК ЖАЛЬ, ЧТО ТОЙ  
ЛЮБВИ, КОТОРУЮ ТЫ ТАК  
СТРЕМИШЬСЯ ЕЙ ДАТЬ  
СЕЙЧАС, НЕ БЫЛО, КОГДА  
ОНА БЫЛА РЕБЕНКОМ.



БОЛЬ И НЕНАВИСТЬ  
ОТРАВЛЯЮТ, САТТОН.  
ОНИ СДЕЛАЛИ ЕЁ НАШЕЙ  
ЗАДОЛГО ДО ТОГО,  
КАК ОНА ВСТРЕТИЛА  
НАС.





НЕ ИЩИ  
ТАМ ПОМОЩИ.  
ТЫ ВСЕГДА БЫЛ  
ДЛЯ НЕГО ВСЕГО-  
НАВСЕГО СЛУГОЙ.  
ВОПРОС ЧЕСТИ.

А ТЕПЕРЬ  
ТЫ ЦЕНТРАЛЬНАЯ  
ФИГУРА, САТТОН.  
ТВОЯ БОЛЬШАЯ  
СЦЕНА.

ТАРКВИН.

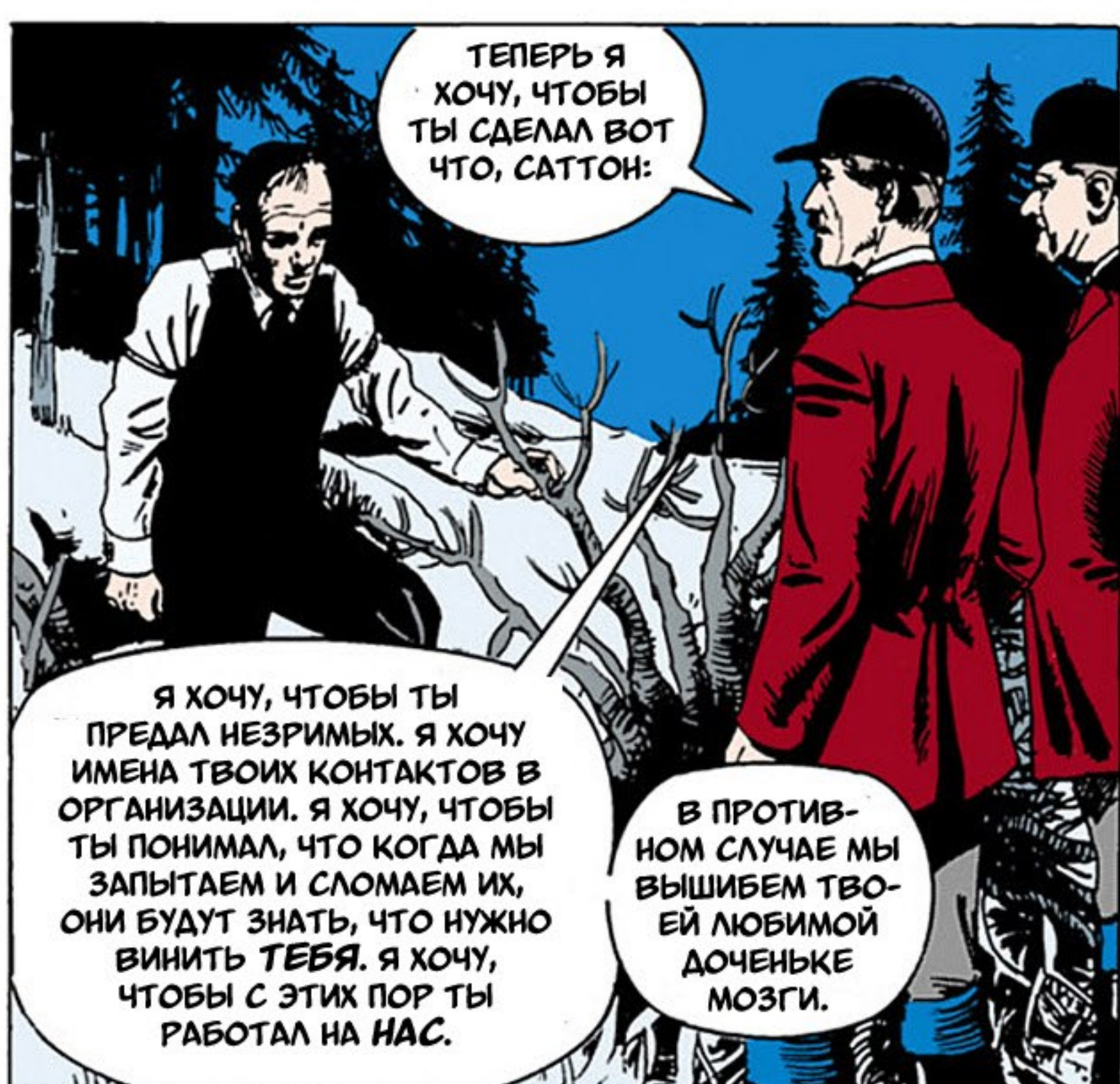


ТУТ, СЭР  
МАЙЛЗ.

БУ!

ЧТО  
ЭТО?

ЭТО ЧТО,  
ШУТКА?



ТЕПЕРЬ Я  
ХОЧУ, ЧТОБЫ  
ТЫ СДЕЛАЛ ВОТ  
ЧТО, САТТОН:

Я ХОЧУ, ЧТОБЫ ТЫ  
ПРЕДАЛ НЕЗРИМЫХ. Я ХОЧУ  
ИМЕНА ТВОИХ КОНТАКТОВ В  
ОРГАНИЗАЦИИ. Я ХОЧУ, ЧТОБЫ  
ТЫ ПОНИМАЛ, ЧТО КОГДА МЫ  
ЗАПЫТАЕМ И СЛОМАЕМ ИХ,  
ОНИ БУДУТ ЗНАТЬ, ЧТО НУЖНО  
ВИНИТЬ ТЕБЯ. Я ХОЧУ,  
ЧТОБЫ С ЭТИХ ПОР ТЫ  
РАБОТАЛ НА НАС.

В ПРОТИВ-  
НОМ СЛУЧАЕ МЫ  
ВЫШИБЕМ ТВО-  
ЕЙ ЛЮБИМОЙ  
ДОЧЕНЬКЕ  
МОЗГИ.



БЫСТРЕЕ,  
МИСТЕР  
САТТОН.



ХОРО-  
ШО.

ХОРОШО.  
Я РАССКАЖУ  
ВАМ ВСЁ, ЧТО  
ЗНАЮ.







